

CAL  
EA  
94V36

DOCS

b2542742E  
b2542754(F)



**VISIT TO CANADA**  
**OF**  
**HIS EXCELLENCY**  
**PETER SUTHERLAND**  
**DIRECTOR-GENERAL**  
**OF THE**  
**GENERAL AGREEMENT**  
**ON**  
**TARIFFS AND TRADE**  
**MARCH 1994**

Dept. of External Affairs  
Min. des Affaires extérieures

MAR 28 1994



RETURN TO DEPARTMENTAL LIBRARY  
RETOURNER À LA BIBLIOTHÈQUE DU MINISTÈRE

**VISIT TO CANADA**  
**OF**  
**HIS EXCELLENCY**  
**PETER SUTHERLAND**  
**DIRECTOR-GENERAL**  
**OF THE**  
**GENERAL AGREEMENT**  
**ON**  
**TARIFFS AND TRADE**

**MARCH 1994**

Programme prepared by the Office of Protocol,  
Department of Foreign Affairs and International Trade

43-267-372(e)  
43-267-373(f) 42542754

His Excellency Peter Sutherland  
Director-General of the General Agreement on  
Tariffs and Trade

---

**OFFICIAL PARTY**

---

Mr. Evan Rogerson  
- Counsellor

---

**IN ATTENDANCE**

---

**Mr. Gerald E. Shannon**  
Ambassador of Canada to the United Nations,  
to the Conference on Disarmament and to the  
Secretariat of the General Agreement on Tariffs and  
Trade

**Mr. William R. Bowden**  
Deputy Chief of Protocol

---

**Mr. Richard C. Howard**  
Deputy Chief of Protocol of Ontario

**Mr. Yves Bélanger**  
Chief of Protocol of Quebec

---

**OFFICE OF PROTOCOL**

---

**Ms. Christine Wong**  
Visits Officer

**Ms. Carole Miron**  
Hospitality Coordinator

---

**PROGRAMME FOR THE VISIT**

---

---

## SUNDAY, MARCH 20

---

### TORONTO

#### Local Time

- 1800 hours - Arrival in Canada  
on board British Airways flight 93  
Terminal 3  
Lester B. Pearson International Airport
- 1830 hours - Departure for the Royal York Hotel
- 1900 hours - Arrival at the Royal York Hotel  
100 Front Street
- 1950 hours - Departure for the SkyDome
- 2000 hours - Dinner given by  
The Honourable Roy MacLaren  
Minister for International Trade  
Founders Club  
1 Blue Jay Way  
Dress: Business Suit
- 2200 hours - Departure for the Royal York Hotel
- 2210 hours - Arrival at the Royal York Hotel  
100 Front Street
- Private programme
- 
- 
-

---

**MONDAY, MARCH 21**

---

**TORONTO**

Local Time

0750 hours - Departure for the Royal Bank Plaza

0800 hours - Breakfast given by  
the Royal Bank  
Georgian Room  
Fortieth Floor, South Tower  
200 Bay Street  
Dress: Business Suit

0950 hours - Departure for the University of Toronto

1030 hours - Presentation  
Koffler Institute for Pharmacy Management  
Auditorium  
569 Spadina Avenue

1145 hours - Departure for the Royal York Hotel

1200 hours - Luncheon given by  
the Canadian Club  
Canadian Room  
100 Front Street  
Dress: Business Suit

1400 hours - Media opportunity  
Salon B

1500 hours - Media interview  
Maclean's  
Director-General's Suite



---

## MONDAY, MARCH 21

---

- 1530 hours - Media interview  
Business World  
Fifteenth Floor
- 1550 hours - Departure for the Toronto Island Airport
- 1635 hours - Departure for Montreal  
on board Air Canada flight 1388  
Toronto Island Airport

### MONTREAL

- 1755 hours - Arrival in Montreal  
Montreal International Airport (Dorval)
- 1805 hours - Departure for the Queen Elizabeth Hotel
- 1845 hours - Meeting with  
Mr. John Ciaccia  
Minister of International Affairs  
Director-General's Suite  
900 René-Lévesque Boulevard
- 1915 hours - Media interview  
La Presse  
Director-General's Suite
- 1930 hours - Dinner given by  
the Canadian Exporters Association  
(Quebec Chapter)  
Albert Cloutier Room  
Dress: Business Suit
- 2115 hours - Media opportunity

---

## TUESDAY, MARCH 22

---

- 1150 hours - Media opportunity  
Prime Minister's Office  
Room 307-S  
Centre Block
- 1200 hours - Meeting with  
The Right Honourable Jean Chrétien  
Prime Minister of Canada  
Prime Minister's Office  
Room 307-S  
Centre Block
- 1205 hours - Expanded meeting  
Room 323-S
- 1250 hours - Media opportunity  
Lobby  
House of Commons
- 1255 hours - Departure for the  
Lester B. Pearson Building
- 1300 hours - Luncheon given by  
for Mr. R. Allen Kilpatrick  
1315 hours Deputy Minister for International Trade  
Ninth Floor, Tower A  
125 Sussex Drive  
Dress: Business Suit
- 1445 hours - Departure for the Canadian  
Government Guest House
- Private programme

---

**MONDAY, MARCH 21**

---

2130 hours - Departure for Ottawa by road

**OTTAWA**

2315 hours - Arrival at the Canadian  
Government Guest House  
7 Rideau Gate

---

## TUESDAY, MARCH 22

---

### OTTAWA

#### Local Time

- 0620 hours - Departure for the World Exchange Plaza
- 0650 hours - Media interview  
Canada AM  
Seventeenth Floor  
45 O'Connor Street
- 0710 hours - Departure for the Canadian  
Government Guest House
- 0800 hours - Breakfast given by  
The Honourable Roy MacLaren  
Minister for International Trade  
7 Rideau Gate  
Dress: Business Suit
- 0930 hours - Departure for National Press Building
- 1000 hours - Media interview  
Capital Report  
Ninth Floor  
150 Wellington Street
- 1030 hours - Media interviews  
Canadian Press  
Lounge  
Sixth Floor
- 1100 hours - Departure for Parliament Hill
- 1120 hours - Tour of Parliament Hill

---

## TUESDAY, MARCH 22

---

1600 hours - Media interview  
The Globe and Mail  
7 Rideau Gate

1630 hours - Media interview  
The Financial Post  
7 Rideau Gate

1700 hours - Departure for Montreal by road

### **MONTREAL**

2010 hours - Arrival at the Montreal International  
Airport (Mirabel)

2100 hours - Departure from Canada  
on board Swissair flight 139  
Montreal International Airport (Mirabel)

---

**MOTORCADE  
TORONTO**

---

L-1 H.E. Peter Sutherland  
The Honourable Roy MacLaren  
Mr. Richard C. Howard\*

L-2 Mr. Gerald E. Shannon  
Mr. Evan Rogerson  
Ms. Christine Wong

\* = Arrival

---

**MOTORCADE  
MONTREAL**

---

**L-1 H.E. Peter Sutherland  
Mr. Yves Bélanger**

**L-2 Mr. Gerald E. Shannon  
Mr. Evan Rogerson  
Ms. Christine Wong**

---

**MOTORCADE**  
**MONTREAL TO OTTAWA**

---

**L-1 H.E. Peter Sutherland**  
**Mr. Gerald E. Shannon**

**L-2 Mr. Evan Rogerson**  
**Mr. Pierre Giroux**  
**Mr. Richard Lecoq**  
**Ms. Christine Wong**



---

**MOTORCADE  
OTTAWA**

---

L-1 H.E. Peter Sutherland  
Mr. Gerald E. Shannon  
Mr. William R. Bowden\*

L-2 Mr. Evan Rogerson  
Ms. Christine Wong

\* = Certain elements of the Programme

---

**MOTORCADE**  
**OTTAWA TO MONTREAL**

---

L-1 H.E. Peter Sutherland  
Mr. John M. Curtis

L-2 Mr. Evan Rogerson  
Ms. Christine Wong

---

## TELEPHONE NUMBERS

---

**Overseas Calls to Geneva** . . . . . 011-41-22-number  
Toronto time + 6 hours  
Montreal time + 6 hours  
Ottawa time + 6 hours

### **TORONTO (Area Code 416)**

**Government of Ontario**  
Office of Protocol . . . . . 325-8510

**Royal Canadian Mounted Police**  
VIP Security . . . . . 973-9782

**Lester B. Pearson International Airport**  
Transport Canada Operations Officer . . . . . 676-4516  
Pager . . . . . 390-1385

**Toronto Island Airport** . . . . . 868-6942

**Health and Welfare Canada**  
Ontario Region . . . . . (519) 661-1790

**Environment Canada (Weather)** . . . . . 676-3020

**Royal York Hotel** . . . . . 368-2511

**Founders Club** . . . . . 341-2450

**Royal Bank** . . . . . 974-2553

University of Toronto Centre for International Studies . . . . .	978-1623
Canadian Club . . . . .	364-5591

**MONTREAL (Area Code 514)**

Government of Quebec Office of Protocol . . . . .	(418) 649-2346
--	----------------

Royal Canadian Mounted Police VIP Security . . . . .	939-8480
Control Centre (24 hours) . . . . .	939-8300

Montreal International Airport (Dorval) Duty Manager . . . . .	633-3223
---	----------

Montreal International Airport (Mirabel) Duty Manager . . . . .	476-9284
--	----------

Health and Welfare Canada Quebec Region . . . . .	283-3256
--	----------

Environment Canada (Weather) . . . . .	636-3284
--	----------

Queen Elizabeth Hotel . . . . .	861-3511
---------------------------------	----------

**OTTAWA (Area Code 613)**

Prime Minister's Office . . . . .	992-4211
-----------------------------------	----------

<b>Department of Foreign Affairs and International Trade</b>	
Office of the Minister of Foreign Affairs . . . . .	995-1851
Office of the Minister for International Trade . . . . .	992-7332
Office of Protocol . . . . .	996-9875
Ms. Christine Wong (cellular) . . . . .	797-9326
Multilateral Trade Negotiations Branch . .	992-7772
Media Relations Office . . . . .	995-1874
<b>Royal Canadian Mounted Police</b>	
VIP Security . . . . .	993-8844
Control Centre (24 hours) . . . . .	952-4200
7 Rideau Gate . . . . .	745-9811
<b>House of Commons</b>	
General Information . . . . .	992-4793
Protocol . . . . .	992-8802
<b>Health and Welfare Canada</b>	
Emergency (24 hours) . . . . .	957-7711
Environment Canada (Weather) . . . . .	998-3440

---

## NOTES

---

---

## NOTES

---



**VISITE AU CANADA**  
**DE**  
**SON EXCELLENCE**  
**MONSIEUR PETER SUTHERLAND**  
**DIRECTEUR GÉNÉRAL**  
**DE**  
**L'ACCORD GÉNÉRAL**  
**SUR LES**  
**TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE**

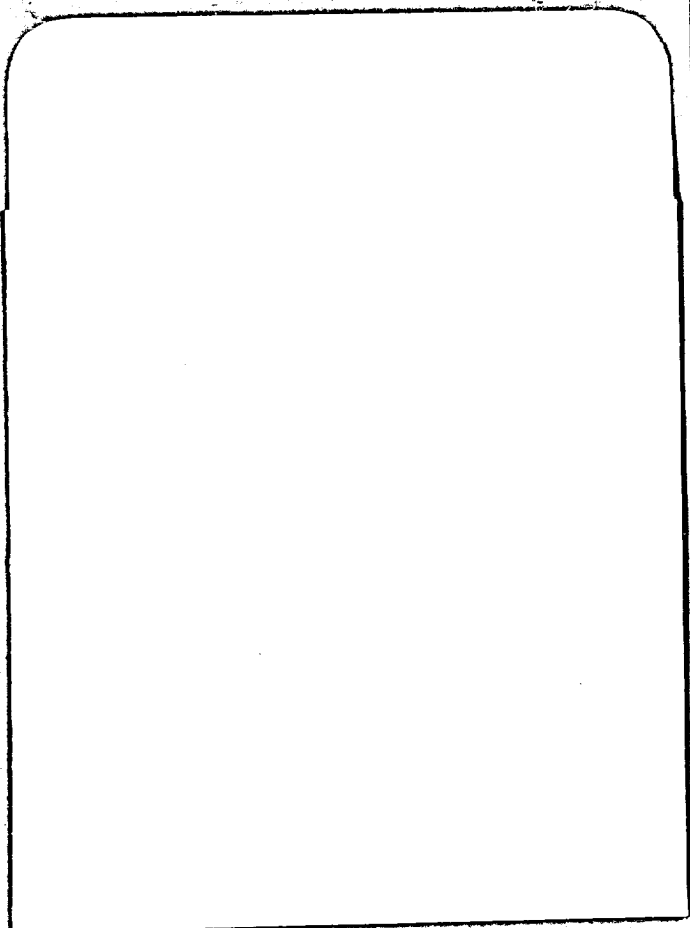
**MARS 1994**



LIBRARY E A/BIBLIOTHEQUE A E



3 5036 20013890 0





**VISITE AU CANADA**

**DE**

**SON EXCELLENCE**

**MONSIEUR PETER SUTHERLAND**

**DIRECTEUR GÉNÉRAL**

**DE**

**L'ACCORD GÉNÉRAL**

**SUR LES**

**TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE**

**MARS 1994**

Programme préparé par le Bureau du Protocole,  
Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international

Son Excellence Monsieur Peter Sutherland  
Directeur général de l'Accord général sur  
les tarifs douaniers et le commerce

---

**SUITE OFFICIELLE**

---

M. Evan Rogerson  
- Conseiller

---

## SUITE CANADIENNE

---

**M. Gerald E. Shannon**

Ambassadeur du Canada auprès de l'Office des Nations Unies, auprès de la Conférence sur le désarmement et auprès du Secrétariat de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce

**M. William R. Bowden**

Chef adjoint du Protocole

---

**M. Richard C. Howard**

Chef adjoint du Protocole de l'Ontario

**M. Yves Bélanger**

Chef du Protocole du Québec

---

## BUREAU DU PROTOCOLE

---

M<sup>me</sup> Christine Wong  
Agent de visites

M<sup>me</sup> Carole Miron  
Coordonnatrice de l'accueil

---

## PROGRAMME DE LA VISITE

---

---

## LE DIMANCHE 20 MARS

---

### TORONTO

#### Heure locale

- 18 h 00 - Arrivée au Canada à bord  
du vol de British Airways 93  
Aérogare 3  
Aéroport international Lester B. Pearson
- 18 h 30 - Départ pour l'hôtel Royal York
- 19 h 00 - Arrivée à l'hôtel Royal York  
100, rue Front
- 19 h 50 - Départ pour le «SkyDome»
- 20 h 00 - Dîner offert par  
l'honorable Roy MacLaren  
Ministre du Commerce international  
«Founders Club»  
1, Blue Jay Way  
Tenue de ville
- 22 h 00 - Départ pour l'hôtel Royal York
- 22 h 10 - Arrivée à l'hôtel Royal York  
100, rue Front
- Programme privé
-

---

## LE LUNDI 21 MARS

---

### TORONTO

#### Heure locale

- 07 h 50 - Départ pour le «Royal Bank Plaza»
- 08 h 00 - Déjeuner offert par  
la Banque royale  
Salon Georgian  
40<sup>e</sup> étage, Tour du sud  
200, rue Bay  
Tenue de ville
- 09 h 50 - Départ pour l'Université de Toronto
- 10 h 30 - Présentation  
«Koffler Institute for Pharmacy Management»  
«Auditorium»  
569, avenue Spadina
- 11 h 45 - Départ pour l'hôtel Royal York
- 12 h 00 - Déjeuner offert par  
le Club canadien  
Salon canadien  
100, rue Front  
Tenue de ville
- 14 h 00 - Point de presse  
Salon B
- 15 h 00 - Entrevue avec la presse  
«Maclean's»  
Suite du Directeur général



---

## LE LUNDI 21 MARS

---

- 15 h 30 - Entrevue avec la presse  
-Business World-  
15<sup>e</sup> étage
- 15 h 50 - Départ pour l'aéroport Toronto Island
- 16 h 35 - Départ pour Montréal  
à bord du vol Air Canada 1388  
Aéroport Toronto Island

### **MONTRÉAL**

- 17 h 55 - Arrivée à Montréal  
Aéroport international de Montréal (Dorval)
- 18 h 05 - Départ pour l'hôtel Le Reine-Élizabeth
- 18 h 45 - Entretien avec  
M. John Ciaccia  
Ministre des Affaires internationales  
Suite du Directeur général  
900, boulevard René-Lévesque
- 19 h 15 - Entrevue avec la presse  
La Presse  
Suite du Directeur général
- 19 h 30 - Dîner offert par  
l'Association des exportateurs canadiens  
(Section Québec)  
Salon Albert-Cloutier  
Tenue de ville
- 21 h 15 - Point de presse

---

**LE LUNDI 21 MARS**

---

21 h 30 - Départ pour Ottawa par la route

**OTTAWA**

23 h 15 - Arrivée à la Résidence des invités  
du gouvernement canadien  
7, Rideau Gate



---

## LE MARDI 22 MARS

---

### OTTAWA

Heure locale

- 06 h 20 - Départ pour le «World Exchange Plaza»
- 06 h 50 - Entrevue télévisée  
«Canada AM»  
17<sup>e</sup> étage  
45, rue O'Connor
- 07 h 10 - Départ pour la Résidence des invités  
du gouvernement canadien
- 08 h 00 - Déjeuner offert par  
l'honorable Roy MacLaren  
Ministre du Commerce international  
7, Rideau Gate  
Tenue de ville
- 09 h 30 - Départ pour le cercle national des  
journalistes
- 10 h 00 - Entrevue avec la presse  
«Capital Report»  
9<sup>e</sup> étage  
150, rue Wellington
- 10 h 30 - Entrevues avec la presse  
Presse canadienne  
Salon  
6<sup>e</sup> étage
- 11 h 00 - Départ pour la  
Colline parlementaire

---

## LE MARDI 22 MARS

---

- 11 h 20 - Tour de la Colline parlementaire
- 11 h 50 - Point de presse  
Cabinet du Premier ministre  
Pièce 307-S  
Édifice du Centre
- 12 h 00 - Entretien avec  
le très honorable Jean Chrétien  
Premier ministre du Canada  
Cabinet du Premier ministre  
Pièce 307-S  
Édifice du Centre
- 12 h 05 - Entretien élargi  
Pièce 323-S
- 12 h 50 - Point de presse  
Foyer  
Chambre des Communes
- 12 h 55 - Départ pour l'Édifice Lester B. Pearson
- 13 h 00 - Déjeuner offert par  
pour M. R. Allen Kilpatrick  
13 h 15 Sous-ministre du Commerce  
international  
9<sup>e</sup> étage, Tour A  
125, promenade Sussex  
Tenue de ville
- 14 h 45 - Départ pour la Résidence des invités  
du gouvernement canadien
- Programme privé

---

## LE MARDI 22 MARS

---

- 16 h 00 - Entrevue avec la presse  
•The Globe and Mail•  
7, Rideau Gate
- 16 h 30 - Entrevue avec la presse  
•The Financial Post•  
7, Rideau Gate
- 17 h 00 - Départ pour Montréal par la route

### **MONTREAL**

- 20 h 10 - Arrivée à l'aéroport international  
de Montréal (Mirabel)
- 21 h 00 - Départ du Canada  
à bord du vol Swissair 139  
Aéroport international de Montréal (Mirabel)
- 
- 
-

---

**CORTÈGE  
TORONTO**

---

L-1 S.E. M. Peter Sutherland  
l'honorable Roy MacLaren  
M. Richard C. Howard\*

L-2 M. Gerald E. Shannon  
M. Evan Rogerson  
M<sup>me</sup> Christine Wong

\* = Arrivée

---

CORTÈGE  
MONTREAL

---

L-1 S.E. M. Peter Sutherland  
M. Yves Bélanger

L-2 M. Gerald E. Shannon  
M. Evan Rogerson  
M<sup>me</sup> Christine Wong

---

**CORTÈGE  
DE MONTRÉAL À OTTAWA**

---

L-1 S.E. M. Peter Sutherland  
M. Gerald E. Shannon

L-2 M. Evan Rogerson  
M. Pierre Giroux  
M. Richard Lecoq  
M<sup>me</sup> Christine Wong



---

**CORTÈGE  
OTTAWA**

---

L-1 S.E. M. Peter Sutherland  
M. Gerald E. Shannon  
M. William R. Bowden\*

L-2 M. Evan Rogerson  
M<sup>me</sup> Christine Wong

\* = Certains éléments du Programme

---

**CORTÈGE  
D'OTTAWA À MONTRÉAL**

---

L-1 S.E. M. Peter Sutherland  
M. John M. Curtis

L-2 M. Evan Rogerson  
M<sup>me</sup> Christine Wong

---

## NUMÉROS DE TÉLÉPHONE

---

### Appels téléphoniques outre-mer à Genève

- Heure de Toronto + 6 heures . . . 011-41-22-numéro
- Heure de Montréal + 6 heures
- Heure d'Ottawa + 6 heures

### TORONTO (Indicatif régional 416)

#### Gouvernement de l'Ontario

- Bureau du Protocole . . . . . 325-8510

#### Gendarmerie royale du Canada

- Sécurité des dignitaires . . . . . 973-9782

#### Aéroport international Lester B. Pearson

- Agent des opérations  
(Transports Canada) . . . . . 676-4516
- Pagette . . . . . 390-1385

- Aéroport Toronto Island . . . . . 868-6942

#### Santé et Bien-être social Canada

- Région de l'Ontario . . . . . (519) 661-1790

- Environnement Canada (Météo) . . . . . 676-3020

- Hôtel Royal York . . . . . 368-2511

- «Founders Club» . . . . . 341-2450

- Banque royale . . . . . 974-2553

Centre d'Études Internationales de  
l'Université de Toronto . . . . . 978-1623

Club canadien . . . . . 364-5591

### **MONTREAL (Indicatif régional 514)**

Gouvernement du Québec  
Bureau du Protocole . . . . . (418) 649-2346

Gendarmerie royale du Canada  
Sécurité des visiteurs de marque . . . . . 939-8480  
Centre de contrôle (24 heures) . . . . . 939-8400

Aéroport international de Montréal (Dorval)  
Opérations . . . . . 633-3223

Aéroport international de Montréal (Mirabel)  
Opérations . . . . . 476-9284

Santé et Bien-être social Canada  
Région du Québec . . . . . 283-3256

Environnement Canada (Météo) . . . . . 636-3284

Hôtel Le Reine-Élisabeth . . . . . 861-3511

### **OTTAWA (Indicatif régional 613)**

Cabinet du Premier ministre . . . . . 992-4211

Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international	
Cabinet du ministre des Affaires étrangères . . . . .	992-1851
Cabinet du ministre du Commerce international . . . . .	992-7332
Bureau du Protocole . . . . .	996-9875
M <sup>me</sup> Christine Wong (cellulaire) . . . . .	797-9326
Secteur des négociations commerciales multilatérales . . . . .	992-7772
Service des relations avec les médias . . . . .	995-1874
Gendarmerie royale du Canada	
Sécurité des dignitaires . . . . .	993-8844
Centre de contrôle (24 heures) . . . . .	952-4200
7, Rideau Gate . . . . .	745-9811
Chambre des communes	
Renseignements . . . . .	992-4793
Protocole . . . . .	992-8802
Santé et Bien-être social Canada	
Urgence (24 heures) . . . . .	957-7711
Environnement Canada (Météo) . . . . .	998-3440

---

## NOTES

---

---

## NOTES

---